

polaris

since 1995



PSJ 0604

Руководство по эксплуатации / Гарантия
Manual instruction / Guarantee



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки POLARIS.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно и полностью изучите данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Внимание!

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	4
Общие указания по безопасности	4
Специальные указания по безопасности	6
Сфера использования	7
Описание прибора	7
Комплектация	7
Обзор и наименование деталей	8
Панель управления	9
Подготовка к работе и эксплуатация прибора	11
Сборка прибора	12
Фильтрация сока	13
Заглушка для сока	14
Верхняя крышка	15
Эксплуатация	16
Порядок работы	17
Функция «Реверс»	18
Рекомендации по эксплуатации прибора	19
Разборка прибора	20
Чистка и уход	21
Хранение/транспортировка/реализация	22
Технические характеристики	23
Поиск и устранение неисправностей	24
Информация о сертификации	25
Гарантийные обязательства	26

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения шнековой соковыжималки электрической, модель **PSJ 0604** (далее по тексту – соковыжималка, прибор).

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.



ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.

- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.



Не подвергайте прибор экстремальным внешним воздействиям



Защищайте прибор от любых ударов



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами



Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости

- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии насадок, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы с ним.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой шнур. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к его излому. Всегда гладко расправляйте сетевой шнур на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Используйте только сетевые розетки установленного стандарта. Не используйте сетевые удлинители для подключения одновременно нескольких мощных электроприборов.



ВНИМАНИЕ! После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Осуществляйте надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором



Не используйте прибор вне помещений



Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой шнур



Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой

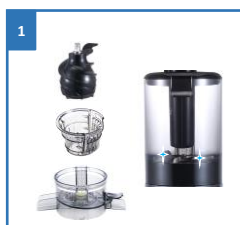


На заметку!

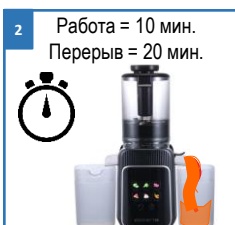
В иллюстрациях, приведенных в данном Руководстве по эксплуатации, использованы лишь общие, схематичные изображения.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Данная продукция предназначена исключительно для эксплуатации в жилых помещениях и не может быть использована в коммерческих или промышленных целях. Не используйте данный прибор на улице и не по назначению.
- Перед использованием прибора установите его на ровной, устойчивой, горизонтальной поверхности.
- Не допускается устанавливать соковыжималку на расстеленное полотенце, скатерть, салфетку. Во время работы между прибором и установочной поверхностью должен быть видимый зазор, необходимый для вентиляции двигателя.
- Перед включением соковыжималки, убедитесь, что все детали установлены правильно. Устранение дефектов, возникших по причине неправильной сборки, не входит в гарантийное обслуживание.
- Запрещается перемещать соковыжималку во время эксплуатации.
- Всегда отключайте прибор от сети перед его перемещением, установкой или снятием деталей, а также перед чисткой.
- Следите, чтобы сетевой шнур не свисал со стола и находился на безопасном расстоянии от горячих поверхностей.
- При приготовлении больших объемов сока из твердых овощей и фруктов время непрерывной работы не должно превышать 10 минут, затем должна следовать пауза 20 минут, необходимая для охлаждения мотора.
- Запрещается опускать пальцы или какие-либо предметы в желоб для подачи фруктов и овощей.
- При загрузке в желоб фруктов/овощей нужно использовать только толкатель, входящий в комплект поставки.
- Будьте осторожны при чистке рабочей чаши, т.к. внутри находятся режущие ножи.
- Будьте осторожны, устанавливая фильтр в соковыжималку, вынимая и очищая его.
- Устанавливая фильтр, убедитесь, что он надежно зафиксирован в основании рабочей емкости для сбора сока.
- При эксплуатации прибора, периодически производите разборку и очистку рабочих частей соковыжималки, не допускайте засоров мякоти в трубке для отвода сока, отверстиях фильтра-сетки и канале выхода жмыха.
- Запрещается включать прибор без крышки и открывать крышку во время работы.
- Не пытайтесь вскрыть какую-либо часть отсека электродвигателя или разобрать самостоятельно рабочую чашу.



Будьте осторожны с внутренними деталями прибора, они могут быть острыми!



Данный прибор не рассчитан на продолжительную работу.
Время непрерывной работы 10 мин., перерыв 20 мин.



Запрещается обработка в соковыжималке жестких, волокнистых растений (Айва, ревень)



Запрещается обработка в соковыжималке жестких, волокнистых растений (Кокос, сахарный тростник)

- Запрещается обработка в соковыжималке жестких, волокнистых растений, таких как сахарный тростник, ревень, кокос, айва.

СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения при температуре и влажности бытового помещения в соответствии с данным Руководством:
 - в местах постоянного проживания;
 - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
 - потребителями гостиниц, отелей и других мест, предназначенных для проживания;
 - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
- Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

			
Прибор предназначен для обработки только пищевых продуктов	Прибор предназначен только для бытового использования	Благоприятные условия работы при температуре от +5°C до +35°C	Не вскрывайте самостоятельно прибор! Обратитесь в АСЦ!

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соковыжималка электрическая шнековая предназначена для отжима сока из фруктов, овощей и зелени с использованием технологии холодного низкоскоростного отжима. Низкая скорость вращения шнека обеспечивает более низкую температуру сока в процессе отжима, что способствует сохранению полезных компонентов: витаминов и микроэлементов.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Прибор
2. Контейнер для жмыха
3. Контейнер для сока
4. Щеточка для чистки
5. Инструкция пользователя
6. Гарантийный талон

ОБЗОР И НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ



АКСЕССУАРЫ:



На заметку!

Внешний вид, дизайн и цвет реального изделия могут отличаться от фото на иллюстрациях. Иллюстрации приведены в качестве справочной информации.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Сенсорные кнопки - индикаторы программ работы

Сенсорные кнопки управления прибором

СЕНСОРНАЯ КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ	ОПИСАНИЕ
 СТАРТ	1. ВКЛЮЧЕНИЕ: После подключения прибора к сети, раздастся звуковой сигнал, все индикаторы на панели управления кратковременно загорятся и погаснут. Прибор перейдет в режим ожидания. Для включения прибора, нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ». Индикаторы загорятся, режим программы «Твердый» будет мигать (устанавливается автоматически при включении). 2. СТАРТ / СТОП: а) Нажмите сенсорную кнопку для запуска процесса отжима сока. б) Для остановки работы прибора, нажмите повторно данную сенсорную кнопку.
 РЕВЕРС	Нажмите сенсорную кнопку «РЕВЕРС» для запуска обратного вращения двигателя. При включении данного режима, индикация на панели управления погаснет. Через 10 секунд, работы в режиме «Реверс», прибор автоматически остановится. Данный режим, можно включать в любой момент времени.



Примечание: Если необходимо переключиться на другую программу работы в процессе отжима, сначала нажмите сенсорную кнопку «СТАРТ», а затем выберите другой режим работы, нажимая соответствующие сенсорные кнопки «Индикатора программ работы».

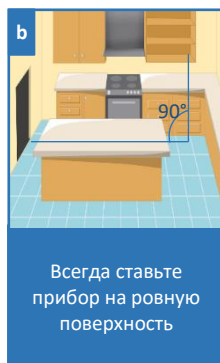
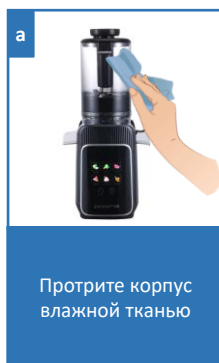


ВНИМАНИЕ: если все индикаторы дисплея мигают и раздается звуковой сигнал, а прибор остановил работу, это означает что сработала внутренняя защита. Устройство вернется в рабочее состояние после нажатия на любую сенсорную кнопку. Прибор автоматически остановится после работы в течение 20 минут в режиме отжима. После остановки - дайте прибору остыть в течении примерно 20 минут и перезапустите его снова, при необходимости.

ПРОГРАММА		РЕКОМЕНДАЦИИ
	ТВЕРДЫЙ	1. Подходит для отжима твердых фруктов и овощей: морковь, свекла, яблоко, груша. 2. Предварительно нарежьте продукты на кубики размером 1,5-2 см. 3. Медленно опускайте продукты в загрузочное отверстие и следите, чтобы жмых выходил из носика выхода жмыха беспрепятственно. 4. Если прибор отключился при перегрузке нажмите сенсор «Реверс».
	ОВОЩИ	▪ Программа подходит для овощного сока. ▪ Для сока используйте твердые и менее волокнистые овощи. ▪ Сельдерей и другие волокнистые овощи нарежьте примерно на 2 см в длину. ▪ Медленно поместите овощи в соковыжималку и убедитесь, что жмых выходит беспрепятственно.
	ГРАНАТ	a) Загрузите предварительно очищенные от верхней кожуры зерна граната в загрузочное отверстие. b) Следите, чтобы жмых беспрепятственно выходил из носика выхода жмыха.
	МЯГКИЙ	▪ Подходит для отжима мягкий фруктов и овощей: арбуз, виноград. ▪ Медленно опускайте продукты в загрузочное отверстие и следите, чтобы жмых выходил из носика выхода жмыха постепенно. ▪ Мягкие фрукты и овощи полностью не отжимаются, поэтому жмых может содержать небольшое количество сока.
	МОРОЖЕНОЕ	1. Для приготовления сорбета или мороженого подходят такие фрукты, как: клубника, банан, манго, папайя и питайя. 2. Необходимо использовать  специальный фильтр для твердых продуктов со значком «морковь». 3. Перед заморозкой, все фрукты следует нарезать кусочками размерами ≈ 2 см толщиной и ≈ 4 см в длину. 4. Охладите продукты до температуры примерно $0...+2^{\circ}\text{C}$. Чтобы понять, когда фрукты достаточно охладятся, воспользуйтесь вилкой. Если вилка с небольшим усилием проходит до центра, то фрукты идеально подходят для приготовления мороженого. Для охлаждения может потребоваться 4-6 часов. 5. Приготовьте сорбет или мороженое по своему вкусу.
	АНАНАС	Подходит для отжима сока из ананаса. Предварительно необходимо удалить верхнюю часть ананаса (макушку), а также почистить его от кожуры.

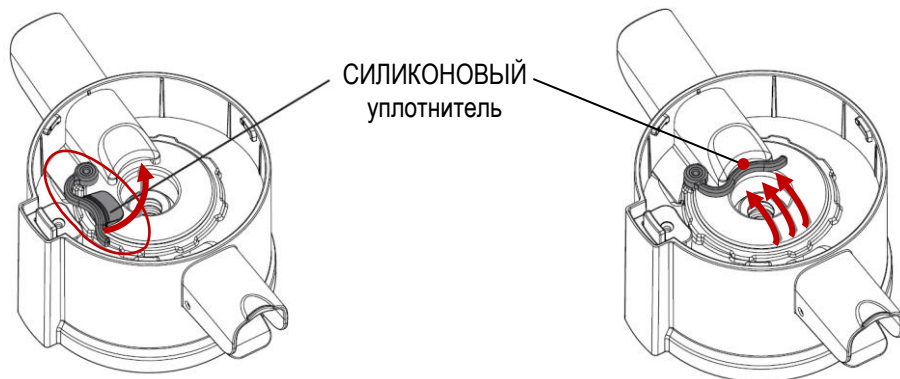
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

- Распакуйте прибор, проверьте комплектность и убедитесь в том, что все его сборочные единицы не повреждены.
- Перед первым использованием тщательно промойте теплой водой те части прибора, которые будут находиться в контакте с продуктами, но без применения абразивных чистящих веществ, жестких губок и органических растворителей.



ВНИМАНИЕ!

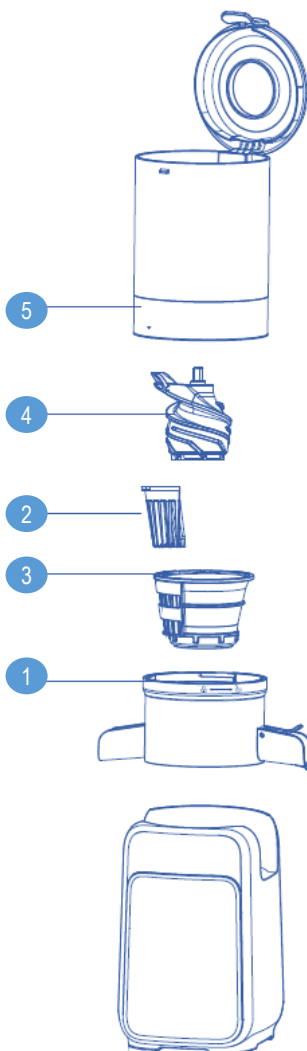
Перед сборкой прибора проверьте правильность установки **СИЛИКОНОВОГО УПЛОТНИТЕЛЯ**, расположенного на нижней части рабочей чаши. При неправильной установке уплотнителя (неплотно закрывает канал выхода сока) возможно вытекание воды/сока, что может привести к поломке прибора.



Установка силиконового уплотнителя

СБОРКА ПРИБОРА

Сборка прибора производится снизу-вверх, путем установки каждого элемента соковыжималки на корпус прибора пошагово, как это показано на схеме сборки ниже.



Аккуратно совместите треугольную  стрелку, расположенную на загрузочном цилиндре в значок разблокировки  чаши соковыжималки и поверните цилиндр влево до метки блокировки . Сборка прибора завершена.



Шаг 5



Шаг 4



Шаг 3



Шаг 2



Шаг 1

Установите шнек в держатель фильтра и плотно нажмите на него до упора вниз

Поместите держатель с фильтром в пазы чаши соковыжималки

Установите соответствующий фильтр в держатель фильтра.

(Примечание: вставка для сока со значком «» предпочтительнее, т.к. вставка со значком

«» предназначена только для моркови и мороженого).

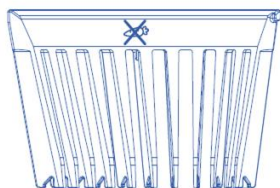
Установите рабочую чашу на корпус прибора. Поверните чашу сначала влево до упора, чтобы она установилась в пазы, а потом поверните чашу вправо на несколько градусов, чтобы её зафиксировать в них.



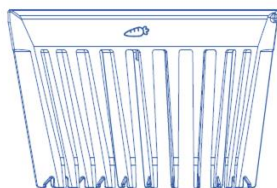
ВНИМАНИЕ: при закрытии верхней крышки загрузочного цилиндра, происходит блокировка рабочей чаши и цилиндра на корпусе прибора. Чтобы разобрать части прибора – сначала откройте верхнюю крышку загрузочного цилиндра.

Также, прибор не начнет свою работу с открытой крышкой.

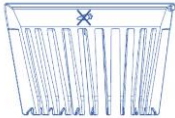
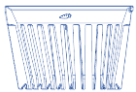
ФИЛЬТРАЦИЯ СОКА



Фильтр для фильтрации сока мягких и средних фруктов и овощей (см. таблицу ниже)



Фильтр для фильтрации сока из моркови, а также приготовления мороженого

Тип	Фрукты / Овощи	Фильтр для фильтрации
Мягкие фрукты и овощи	Мандарины (без кожуры)	 
	Клубника	
	Апельсины (без кожуры)	
	Помидоры	
	Арбуз (без кожуры)	
	Ананас (без кожуры и макушки)	
	Вишня / черешня (без косточек)	
	Виноград (без веток)	
	Лимон (без косточек и кожуры)	
Средней мягкости	Грейпфрут (очищенный)	 
	Груша	
	Яблоко	
	Огурец	
Твердые фрукты и овощи	Сельдерей	
	Гранат	
	Гуава	
Твердые овощи	Морковь	
Замороженные фрукты	Мороженое (щербет)	

ЗАГЛУШКА ДЛЯ СОКА

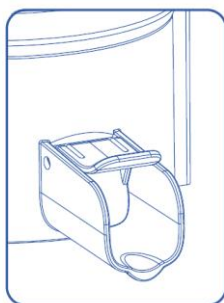
В процессе отжима сока, крышку отверстия для выхода сока можно оставлять закрытой до тех пор, пока количество готового сока не достигнет определённого уровня, после чего – крышку можно открыть и слить готовый сок в чашу для сока.

ПРЕИМУЩЕСТВА ШНЕКОВОЙ СОКОВЫЖИМАЛКИ:

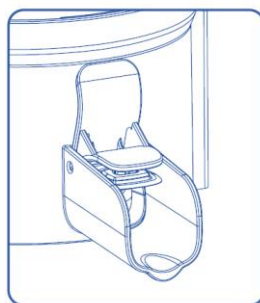
1. Сок меньше подвергается воздействию кислорода и медленнее окисляется.
2. При отжиме различных овощных соков смешивание будет происходить более равномерно.



НА ЗАМЕТКУ! Когда количество сока достигнет определенного уровня, медленно откройте крышку носика соковыжималки, чтобы сок поступал равномерно и не разбрызгивался.



Крышка ЗАКРЫТА



Крышка ОТКРЫТА



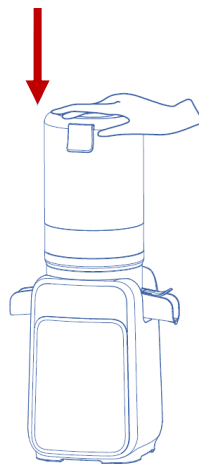
На заметку!

На иллюстрации представлена схема сборки, фигуры схематичные и могут отличаться от реальных деталей прибора.

ВЕРХНЯЯ КРЫШКА

При закрытии верхней крышки происходит фиксация рычагом, который блокирует рабочий цилиндр и корпус прибора.

При закрытой крышке невозможно рассоединить корпус прибора и рабочий цилиндр. Это можно сделать только при открытой крышке.



ОТКРЫТИЕ: возьмитесь за язычок крышки и потяните ее вверх

ЗАКРЫТИЕ: надавите сверху до характерного щелчка



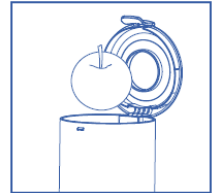
ВНИМАНИЕ! Узлы прибора изготовлены из пластика и тщательно подогнаны друг к другу. Во избежание повреждения фиксаторов и посадочных мест не применяйте силу при сборке. Следите за тем, чтобы детали устанавливались в посадочные места без перекосов и надёжно защёлкивались фиксаторами.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Пользуясь приведенными выше рекомендациями, соберите прибор.
- Проверьте, правильно ли установлены контейнеры для сбора мякоти (жмыха) и сока.
- Выберите способ загрузки фруктов и овощей – через большое или малое загрузочное отверстие.

БОЛЬШОЕ загрузочное отверстие

Большое загрузочное отверстие используется для подачи целых фруктов и овощей (диаметром до 103 мм).



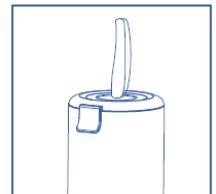
1. Откройте верхнюю крышку прибора.
2. Поместите продукты в загрузочный цилиндр, например небольшое яблоко.
3. Закройте верхнюю крышку.
4. Поместите чашу для сока (маленькую) под правый носик для выхода сока, а чашу для жмыха (большую) под левый сливной носик.
5. Включите питание, выберите необходимую программу отжима
6. Используйте толкатель в случае необходимости.



Внимание! Не применяйте чрезмерное усилие на толкатель в процессе отжима продуктов

МАЛОЕ загрузочное отверстие

Малое загрузочное отверстие используется для подачи нарезанных овощей, таких как: морковь, сельдерей, огурцы.



1. Закройте верхнюю крышку.
2. Поместите чашу для сока (маленькую) под правый носик для сока, а чашу для жмыха (большую) под левый носик.
3. Включите питание, выберите необходимую программу работы.
4. Поместите очищенные фрукты и овощи через малое загрузочное отверстие (продукты не должны превышать диаметра загрузочного отверстия. Если продукты больше, предварительно нарежьте их до необходимого размера)
5. Прибор начнет отжим сока.
6. Используйте толкатель в случае необходимости.

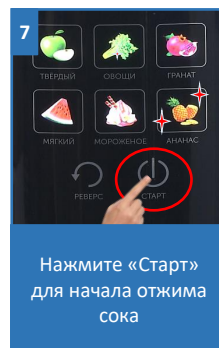
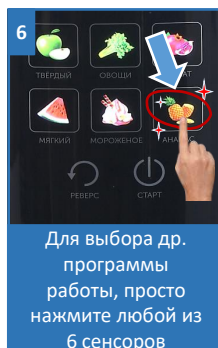
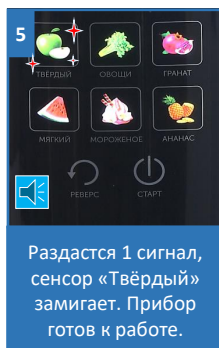
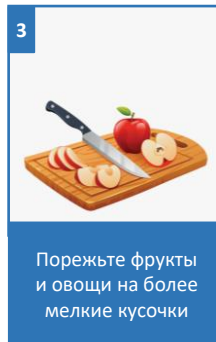
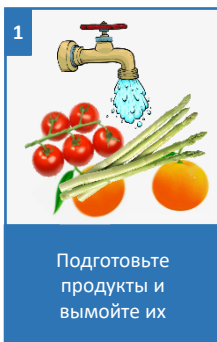
ВНИМАНИЕ!

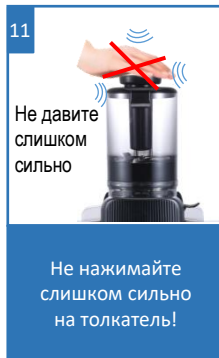
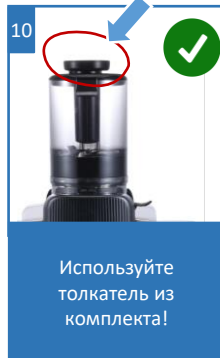
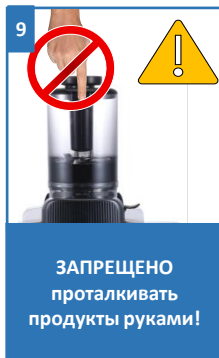
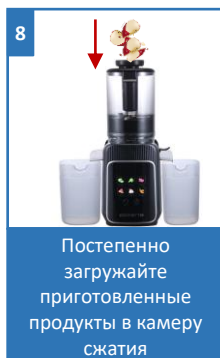


Запрещается опускать пальцы в загрузочные отверстия прибора. Используйте только идущий в комплекте пластиковый толкатель для проталкивания продуктов!

ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Подготовьте продукты для обработки: предварительно вымойте фрукты и овощи.
- Удалите несъедобные части, такие как твердая кожура, косточки, плодоножки.
- При необходимости нарежьте фрукты и овощи на более мелкие кусочки.
- Подключите прибор к электросети.
- После подключения соковыжималки к электросети, раздастся звуковой сигнал, все индикаторы на панели управления кратковременно загорятся и погаснут. Прибор перейдет в режим ожидания.
- Для включения прибора нажмите сенсорную кнопку «Старт». Индикатор программы работы «Твердый» - будет мигать.
- Прибор готов к работе.
- Для смены программы работы, например на «Овощи», «Гранат» и пр. просто нажмите на сенсорную кнопку этой программы.
- Для начала работы прибора в выбранной программе, однократно нажмите сенсорную кнопку «Старт».
- Загружайте постепенно приготовленные продукты в загрузочный цилиндр через большое или малое загрузочные отверстия.
- Повторное нажатие сенсорной кнопки «Старт», позволит перевести прибор в режим «Пауза». В режиме «Пауза», примерно через 2 минуты, если не были нажаты какие-либо кнопки, индикация погаснет и прибор выключится. Чтобы возобновить работу, повторно включите прибор.

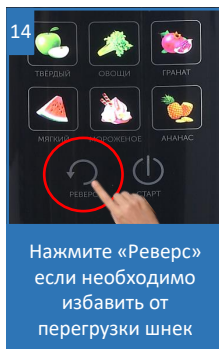
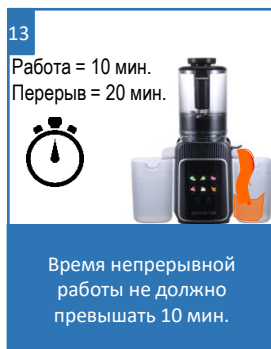
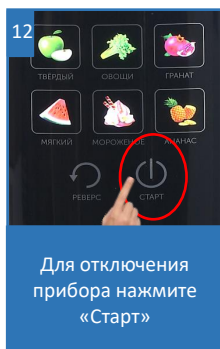




- Для выхода из режима «Пауза», нажмите сенсорную кнопку «Старт».
- Для проталкивания продуктов используйте только штатный пластиковый толкатель.
- Не нажимайте слишком сильно на толкатель, т.к. это может привести к снижению количества получаемого сока или даже к остановке вращения шнека.
- Для отключения прибора необходимо снова нажать сенсорную кнопку «Старт». Раздастся звуковой сигнал и соковыжималка отключится.



ВНИМАНИЕ! Время непрерывной работы соковыжималки не должно превышать 10 мин. с последующим перерывом в работе в течение 20 мин.



Функция «РЕВЕРС»

Если во время работы соковыжималка неожиданно остановилась из-за перегрузки продуктами, используйте функцию обратного хода – РЕВЕРС.

Для включения этой функции нажмите сенсорную кнопку «Ревверс». Шнек начнет вращаться в обратном направлении в течение 10 секунд.

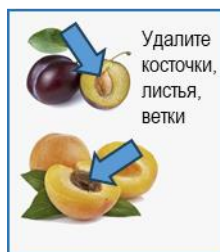
Включение функции реверс возможно как во время работы прибора, так и в режиме «Пауза».

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

- Не следует сразу загружать приемное отверстие большими количествами овощей или фруктов, лучше подавать их постепенно, небольшими порциями. Не допускайте перегрузки прибора. Загружать овощи или фрукты надо при работающей соковыжималке.
- Рекомендуется периодически проверять состояние фильтра во время работы, на предмет засорения мякотью. Например: при отжиме ягод (смородина, земляника и т.п.), содержащиеся в них мельчайшие семечки способствуют более быстрому забиванию отверстий фильтра, что приводит к более частому его очищению. При необходимости, очистите фильтр во время работы. Перед снятием фильтра для очистки, необходимо выключить соковыжималку кнопкой «Старт» и отключить прибор из розетки.
- Не допускайте засоров жмыха в отводящей трубке. Небрежное отношение к очистке рабочей зоны соковыжималки от засоров жмыха может привести к поломке прибора. Если отверстие выхода жмыха активно забивается, ослабьте немного установленную силиконовую заглушку на дне рабочей чаши, чем плотнее вы её устанавливаете в пазу чаши, тем более плотный жмых получается на выходе. Если же жмых будет очень плотным, он может заблокировать выходное отверстие.

Например: тонкая кожица томатов может скапливаться в месте выхода жмыха и блокировать его выход. Учитывайте это при отжиме сока и своевременно прочищайте отверстие выхода жмыха.

- Количество выхода сока в процессе выжимания фруктов-овощей зависит от их вида и свежести. Рекомендуется использовать только свежие фрукты и овощи.
- Не нужно очищать фрукты и овощи от кожицы и тонкой шкурки. Удалять следует только толстую кожуру, например, у ананасов или сырой свёклы.
- Фрукты и овощи с твердыми косточками (сливы, персики и т.д.) следует предварительно очистить от косточек, в противном случае соковыжималка может выйти из строя.
- При использовании твердых и богатых клетчаткой фруктов и овощей (таких как сельдерей, морковь) предварительно **нарежьте их полосками толщиной 1,5-2 см и длиной НЕ более 2 см.**
- При приготовлении яблочного сока, следует помнить, что его густота и насыщенность зависят от сорта и свежести яблок. Так, летние (сезонные) сорта плохо подходят для приготовления сока по причине тонких волокон в структуре яблок, которые при отжиме разрушаются и выходят вместе с соком в виде пюре.



Осенне-зимние сорта, напротив, имеют более прочные волокна, что упрощает отделение от них сока. В связи с тем, что яблочный сок быстро темнеет и приобретает коричневый цвет, рекомендуется использовать лимонный сок, несколько капель которого замедлят этот процесс.

- Рекомендуется пить сок сразу после его приготовления, так как при его хранении и контакте с воздухом он теряет свои вкусовые качества и пищевую ценность.
- Для получения максимального количества сока рекомендуется медленно надавливать на толкатель.
- Соковыжималка не предназначена для обработки жестких, волокнистых растений, таких как сахарный тростник, ревень, кокос, айва.

РАЗБОРКА ПРИБОРА

1. Выключите прибор, нажав сенсорную кнопку «Старт» и отсоедините вилку питания из сети.



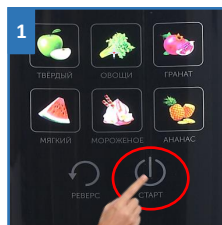
Примечание: После завершения отжима сока нажмите сенсор «Реверс» на несколько секунд, чтобы облегчить извлечение и очистку.

2. Откройте верхнюю крышку подачи, и удерживая загрузочный цилиндр рукой, поверните его в положение , совместив треугольную стрелку  в положение  и снимите его с рабочей чаши.



ПРИМЕЧАНИЕ: Верхнюю крышку необходимо **ОБЯЗАТЕЛЬНО** открыть до попытки снятия загрузочного цилиндра.

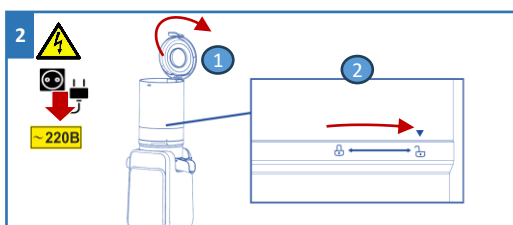
3. Поверните рабочую чашу влево до упора.
4. Возьмитесь за носики рабочей чаши соковыжималки и поднимите её вверх, чтобы отделить от корпуса прибора.
5. Извлеките шнек, потянув его вверх.
6. Аккуратно извлеките держатель фильтра и сам фильтр.



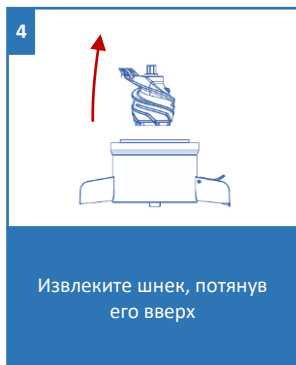
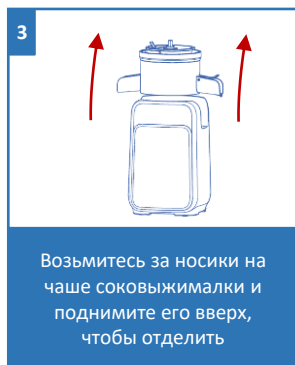
Выключите прибор
сенсором «Старт»



После завершения
отжима сока
нажмите сенсор
«Реверс»



Отключите прибор от сети
Откройте верхнюю крышку подачи
Отсоедините загрузочный цилиндр



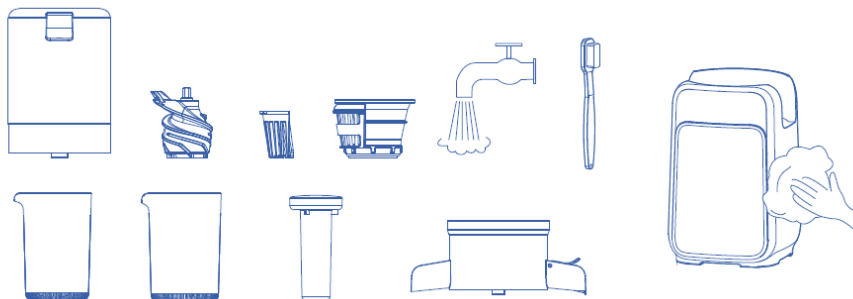
ЧИСТКА И УХОД

1. Промойте разобранные детали проточной водой и очистите щеткой, если скопились остатки продуктов.



Внимание! Не используйте железные щетки, абразивы или острые чистящие инструменты при чистке. Не используйте посудомоечную машину для чистки прибора.

2. Не мойте корпус прибора в воде. Протирайте его мягкой влажной тканью.
3. После очистки, высушите детали и храните их в чистом и проветриваемом месте.
4. Этот прибор рекомендуется регулярно использовать, чтобы двигатель оставался сухим.
5. Если изделие не используется в течение длительного времени, храните его в сухом и проветриваемом месте.
6. Пожалуйста, очищайте прибор в процессе работы и сразу после использования, в противном случае, сухой жмых может накапливаться и прилипать к частям прибора, что повлияет на разборку и его очистку, а иногда и приведет к снижению производительности прибора.



ХРАНЕНИЕ

- Соберите прибор и поместите его для хранения в сухое место.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- Перевозите прибор только в заводской упаковке.
- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку.



Примечание: По окончании срока эксплуатации электроприбора не выбрасывайте его вместе с обычными бытовыми отходами, а передайте в официальный пункт сбора на утилизацию. Таким образом, Вы сможете сохранить окружающую среду.

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ. При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 "Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий"



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

PSJ 0604 - Соковыжималка бытовая электрическая торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: ~50 Гц

Максимальная мощность: 400 Вт

Номинальная мощность: 150 Вт

Класс защиты - II

Информация о дате изготовления нанесена на паспортную табличку, расположенной на приборе.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор неожиданно остановился во время работы.	1. Не вставлена вилка в розетка.	1. Вставьте вилку в розетку.
	2. Загружено слишком большое количество продуктов.	2. Сначала включите функцию РЕВЕРС на 2-3 сек. Затем снова запустите отжим (повторите процесс 3 раза). Если прибор не возобновил нормальную работу, отключите его от сети и проведите полную очистку.
	3. Твердые фрукты и овощи не порезаны на более мелкие кусочки.	3. Твердые фрукты и овощи должны быть нарезаны перед отжимом.
	4. Продолжительность непрерывной работы составила более 20 мин.	4. Выключите прибор из розетки и дайте ему полностью остыть в течение 20 мин.
	5. Открыта верхняя крышка загрузочного цилиндра.	5. Закройте крышку до её фиксации на цилиндре (характерного щелчка).
Загрузочный цилиндр не поворачивается в рабочее положение.	Верхняя крышка на цилиндре находится в закрытом положении.	Откройте крышку цилиндра, поверните цилиндр в рабочее положение. После чего закройте крышку.
Слишком маленькое количество сока.	Фрукты и овощи слишком долгое время хранились в холодильнике.	1. Используйте только свежие фрукты и овощи.
		2. Предварительно замочите фрукты, овощи, орехи в чистой воде.
Сок вытекает из нижней части рабочей чаши.	Неправильно установлен силиконовый уплотнитель на дне рабочей чаши.	Проверьте правильность установки силиконового уплотнителя. При необходимости, переустановите его.
Во время работы прибор издает сильный шум.	1. Прибор собран неправильно.	1. Проверьте правильность сборки соковыжималки.
	2. Прибор установлен на неровную поверхность.	2. Установите прибор на ровную гладкую поверхность.
	3. Шум исходит от продуктов во время их прессования.	3. Отжим некоторых твердых сортов фруктов и овощей может сопровождаться неприятным звуком во время их прессования, что является допустимым.
Рабочая чаша и контейнеры для сбора сока и жмыха окрасились после отжима.	Некоторые продукты окрашивают пластиковые детали.	Следует очищать прибор сразу после использования.



ВНИМАНИЕ! Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза. Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



Срок службы изделия: 3 года

Срок гарантии на изделие: 24 месяца

Дата изготовления указана на паспортной табличке на изделии.

Изготовитель:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Адрес: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

На заводе:

GUANGDONG GALES ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - ГУАНДУН ГЕЙЛС ЭЛЕКТРИКАЛ

АППЛАЙАНСЕ КО., ЛТД

No.8,Heyuan First Road, Shuibu Town, Taishan City, Jiangmen Guangdong, China

№8 Хэюань Фёрст Роуд, Шуйбу Таун, Тайшань Сити, Цзяньмень Гуандун, Китай

Произведено в Китае.

Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза: ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г. Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13

Телефон единой справочной службы: 8-800-700-11-78

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изделие: **Соковыжималка бытовая электрическая**

Модель: **PSJ 0604**

Настоящая гарантия действует в течение 24 месяцев от подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов, в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации и соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
 - химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
 - неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
 - использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
 - нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т. ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
 - износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток, насадок и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами*;
 - повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Внимание!! Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущербу имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: www.polaris.ru



Құрметті сатып алушы!

Сізге POLARIS сауда маркасының өнімін таңдағаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз.

Біздің өнімдеріміз сапа, функционалдылық пен дизайнның жоғары талаптарына сәйкес әзірленген.

Сіз біздің фирмамыздың жаңа өнімін сатып алғаныңызға риза болатыңызға сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдында Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпараты бар осы нұсқаулықты, сондай-ақ құралды дұрыс пайдалану және оны күту жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толықтай оқып шығыңыз.

Назар аударыңыз!

Нұсқаулықты кепілдік талонымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше, картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтап қойыңыз.

МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	29
Қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқаулар	29
Қауіпсіздік жөніндегі арнайы нұсқаулар	31
Пайдалану саласы	32
Аспаптың сипаты	32
Жиынтықтама	32
Бөлшектерге шолу және атауы	33
Басқару тақтасы	34
Аспапты жұмысқа дайындау және пайдалану	36
Аспапты жинау	37
Шырынды сүзгілеу	38
Шырынға арналған бітеуіш	39
Үстіңгі қақпақ	40
Пайдалану	41
Жұмыс тәртібі	42
«Реверс» функциясы	43
Аспапты пайдалану жөніндегі ұсынымдар	44
Аспапты бөлшектеу	45
Тазалау және күтім	46
Сақтау/тасымалдау/өткізу	47
Техникалық сипаттамалары	48
Ақаулықтарды іздеу және жою	49
Сертификаттау туралы ақпарат	50
Кепілді міндеттемелер	51

ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық электрлік иірімекті шырынсыққының, моделі **PSJ 0604** (бұдан әрі мәтін бойынша – шырынсыққы, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспап тек қана тұрмыста пайдалануға арналған.
- Аспап тек мақсаты бойынша пайдаланылуы тиіс.
- Аспапты іске қосар алдында, әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Аспапта немесе желілік баусымда зақымдану бар болғанда аспапты ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз.
- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда), мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы аспапты пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда, пайдалануына арналмаған. Балаларды аспаппен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сүмен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.

- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында аспапты желіде қолданылатын кернеуге арналған екеніне көз жеткізіңіз.
- Кез келген қате қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Аспап тек қана жерге тұйықталуы бар желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Аспапты желіге қосу алдында ол сөндірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты үй-жайдан тыс жерде пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тікелей күн сәулесінен, өткір бұрыштарға соғылудан, ылғалдылықтан сақтаңыз (еш жағдайда аспапты суға батырмаңыз). Аспапқа ылғал қолыңызды тигізбеңіз. Аспап суланған жағдайда, оны лезде желіден ажыратып қойыңыз.



Аспапты сыртқы төтенше әсерлерге ұшыратпаңыз



Аспапты кез келген соққылардан сақтаңыз



Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз



Ешбір жағдайда құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз

- Аспап суға құлаған жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Бұл ретте қолдарыңызды ешқашан суға салмаңыз. Қайталап пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, қондырманы орнату немесе шешу, тазалау немесе құралдың сынуы кезінде, аспапты үнемі желіден өшіріңіз.
- Аспаппен жұмыс істеу кезінде, аспапты қараусыз қалдырмаңыз
- Аспапты балалар үшін қолжетімсіз жерде сақтаңыз. Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Желілік баусымынан ұстап аспапты тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ аспапты, оның желілік баусымынан ұстап, желіден ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқан кезде, штепсельдік айырдан ұстаңыз.
- Пайдаланудан кейін ешқашан желілік баусымды аспапты айналдырып орамаңыз, өйткені бұл уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Желілік баусымды сақтаған кезде, әрқашан түзетіп қойыңыз.
- Баусымды ауыстыруды тек қана білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз. Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануға болады.
- Тек белгіленген стандартты розеткаларды пайдаланыңыз. Бір уақытта бірнеше қуатты электр аспаптарын қосу үшін желілік ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Балаларды аспаппен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асырыңыз



Аспапты үй-жайлардан тыс пайдаланбаңыз



Желілік баусымынан ұстап аспапты тасымалдауға боламайды



Құралды ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз



Ескертпе ретінде!

Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген суреттерде тек қана жалпы, сызбалы кескіндер пайдаланылған.

ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ АРНАЙЫ НҰСҚАУЛАР

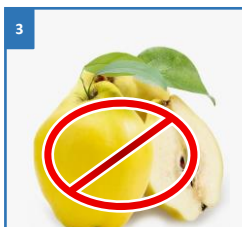
- Бұл өнім тек тұрғын үй-жайларда пайдалануға арналған және оны коммерциялық немесе өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға болмайды. Бұл аспапты көшеде және мақсатсыз пайдаланбаңыз.
- Аспапты қолданар алдында оны тегіс, тұрақты, көлденең бетке орнатыңыз.
- Шырынсыққыны жайылған сүлгіге, дастарханға, майлыққа орнатуға жол берілмейді. Жұмыс кезінде құрылғы мен орнату беті арасында қозғалтқышты желдету үшін қажет көрінетін алшақтық болуы керек.
- Шырынсыққыны қосудан бұрын, барлық бөліктердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Дұрыс емес құрастыру салдарынан туындаған ақауларды жою кепілдік қызметке кірмейді.
- Пайдалану кезінде шырынсыққыны жылжытуға тыйым салынады.
- Аспапты жылжытудан бұрын, бөлшектерді орнатпас немесе алып тастамас бұрын және тазаламас бұрын оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Желілік сым үстелден ілінбейтініне және ыстық беттерден қауіпсіз қашықтықта екеніне көз жеткізіңіз.
- Қатты көкөністер мен жемістерден көп мөлшерде шырын дайындаған кезде, үздіксіз жұмыс уақыты 10 минуттан аспауы керек, содан кейін қозғалтқышты салқындату үшін қажет 20 минуттық үзіліс болуы қажет.
- Саусақтарыңызды немесе кез келген заттарды жемістер мен көкөністерге арналған науаға салуға тыйым салынады.
- Жеміс-жидек/көкөніс науасына тиеу кезінде, тек жеткізілімге кіретін итергішті пайдалану керек.
- Жұмыс ыдысын тазалау кезінде абай болыңыз, өйткені ішінде кескіш пышақтар бар.
- Сүзгіні шырынсыққыға орнатқанда, оны шығарып, тазалағанда абай болыңыз.
- Сүзгіні орнатқан кезде оның шырын жинайтын жұмыс ыдысының түбіне мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты пайдалану кезінде мезгіл-мезгіл шырынсыққының жұмыс бөліктерін бөлшектеніз және тазалаңыз, шырын ағызатын түтікте, сүзгі торының тесіктерінде және торттың шығу арнасында күнжараның бітелуіне жол бермеңіз.
- Аспапты қақпақсыз қосуға және жұмыс кезінде қақпақты ашуға тыйым салынады.
- Электр қозғалтқышының әлдебір бөлігін ашуға немесе жұмыс ыдысын өзіңіз бөлшектеуге тырыспаңыз.



Аспаптың ішкі бөліктеріне абай болыңыз, олар үшкір болуы мүмкін!



Бұл аспап ұзақ уақыт жұмыс істеуге арналмаған. Үзіліссіз жұмыс істеу уақыты 10 минут, үзіліс 20 минут.



Қатты, талшықты өсімдіктерді (Айва, рауғаш) шырынсыққыда өңдеуге тыйым салынады



Қатты, талшықты өсімдіктерді (Кокос, қант қамысы) шырынсыққыда өңдеуге тыйым салынады

- Шырынсыққыда қант қамысы, рауғаш, кокос, айва сияқты қатты, талшықты өсімдіктерді өңдеуге тыйым салынады.

ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

- Аспап осы Нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық ғимараттың температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және ұқсас қолдану үшін арналған:
 - үнемі тұратын орындарда;
 - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелердің қуат көзі пункттерінде;
 - қонақ үй, отель және басқа да тұруға арналған орындардың тұтынушыларына;
 - түнгі және таңғы асқа арналған орындарда.
- Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға, сондай-ақ азық-түлік емес өнімдерді өңдеуге арналмаған.
- Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.



Аспап тек қана тамақ өнімдерін өңдеуге арналған



Аспап тек қана тұрмыстық пайдалануға арналған



Жұмыс істеуінің ыңғайлы жағдайлары +5°C-тен +35°C дейінгі температурада



Аспапты өз бетінше ашпаңыз! АСО-ға жүгініңіз!

АСПАПТЫҢ СИПАТЫ

Электр иірмек шырынсыққы жемістерден, көкөністерден және шөптерден шырынды суық, төмен жылдамдықты сығу технологиясын қолдана отырып сығуға арналған. Иірмектің төмен айналу жылдамдығы сығу процесінде шырынның төмен температурасын қамтамасыз етеді, бұл пайдалы компоненттерді: дәрумендер мен микроэлементтерді сақтауға көмектеседі.

ЖИЫНТЫҚТАМА

1. Аспап
2. Күнжараға арналған контейнер
3. Шырынға арналған контейнер
4. Тазалауға арналған щетка
5. Пайдаланушы нұсқаулығы
6. Кепілдік талоны

БӨЛШЕКТЕРГЕ ШОЛУ ЖӘНЕ АТАУЫ



АКСЕССУАРЛАР:



Ескертпе ретінде!

Нақты бұйымның сыртқы көрінісі, дизайны мен түсі иллюстрациялардағы фотолардан ерекшеленуі мүмкін. Суреттер анықтамалық ақпарат ретінде берілген.

БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ



Сенсорлық түймелер - жұмыс бағдарламаларының индикаторлары

Сенсорлық аспапты басқару түймелері

СЕНСОРЛЫҚ БАСҚАРУ ТҮЙМЕСІ

СИПАТЫ



СТАРТ

1. ҚОСУ:

Аспапты желіге қосқаннан кейін дыбыстық сигнал естіледі, басқару тақтасындағы барлық индикаторлар қысқа уақыт ішінде жанып, сөнеді. Осыдан кейін аспап күту режиміне ауысады.

Аспапты қосу үшін «СТАРТ» сенсорлық түймесін басыңыз. Индикаторлар жанады, қатты бағдарлама режимі жыпылықтайды (қосылған кезде автоматты түрде орнатылады).

2. СТАРТ / СТОП:

- Шырын сығу процесін бастау үшін сенсорлық түймені басыңыз.
- Аспап жұмысын тоқтату үшін берілген сенсорлық түймені қайта басыңыз.



РЕВЕРС

Қозғалтқыштың кері айналуын бастау үшін «РЕВЕРС» сенсорлық түймесін басыңыз. Бұл режим қосылған кезде басқару тақтасындағы көрсеткіш сөнеді. 10 секундтан кейін «Реверс» режимінде жұмыс істегенде, құрылғы автоматты түрде тоқтайды.

Бұл режимді кез-келген уақытта қосуға болады.



Ескертпе: Айналындыру процесінде басқа жұмыс бағдарламасына ауысу қажет болса, алдымен «СТАРТ» сенсорлық түймесін басыңыз, содан кейін тиісті «жұмыс бағдарламасының индикаторы» сенсорлық түймелерін басу арқылы басқа жұмыс режимін таңдаңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: егер барлық дисплей шамдары жыпылықтап, дыбыстық сигнал шықса және құрылғы жұмысын тоқтатса, бұл ішкі Қорғаныс жұмыс істегенін білдіреді. Аспап кез келген сенсорлық түймені басқаннан кейін жұмыс күйіне оралады. Аспап 20 минут жұмыс істегеннен кейін айналындыру режимінде автоматты түрде тоқтайды. Тоқтағаннан кейін - аспапты шамамен 20 минут суытып, қажет болған жағдайда, қайта іске қосыңыз.

**ҚАТТЫ**

1. Қатты жемістер мен көкөністерді сығуға жарамды: сәбіз, қызылша, алма, алмұрт.
2. Өнімдерді 1,5-2 см текшелерге алдын ала кесіңіз.
3. Өнімдерді тиеу тесігіне баяу түсіріңіз және торттың күнжараның шығатын шүмегінен кедергісіз шығуын қамтамасыз етіңіз.
4. Егер құрылғы шамадан тыс жүктелген кезде өшіп қалса, «Реверс» сенсорын басыңыз.

**КӨКӨНІСТЕР**

- Бағдарлама көкөніс шырынына жарамды.
- Шырын үшін қатты және аз талшықты көкөністерді қолданыңыз.
- Балдыркөк және басқа талшықты көкөністерді ұзындығы шамамен 2 см кесіңіз.
- Көкөністерді баяу шырынсыққыға салып, күнжараның кедергісіз шыққанына көз жеткізіңіз.

**АНАР**

- a) Алдын ала тазартылған анар дәндерін жүктеу тесігіне салыңыз.
- b) Күнжара шығатын шүмектен күнжараның кедергісіз шығуын қадағалаңыз.

**ЖҰМСАҚ**

- Жұмсақ жемістер мен көкөністерді сығуға жарамды: қарбыз, жүзім.
- Өнімдерді тиеу тесігіне баяу түсіріңіз және торттың күнжараның шығатын шүмегінен кедергісіз шығуын қамтамасыз етіңіз.
- Жұмсақ жемістер мен көкөністер толығымен сығылмайды, сондықтан торт құрамында аз мөлшерде шырын болуы мүмкін.

**БАЛМҰЗДАҚ**

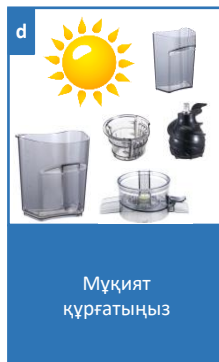
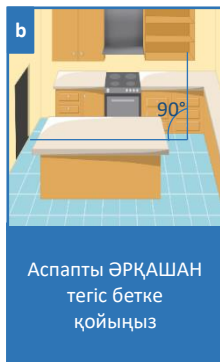
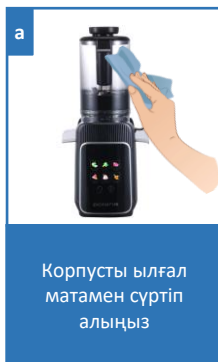
1. Құлпынай, банан, манго, папайя және питая сияқты жемістер сорбет немесе балмұздақ жасауға жарамды.
2. «Сәбіз» белгішесі бар қатты тағамдарға арналған арнайы сүзгіні пайдалану керек .
3. Мұздату алдында барлық жемістерді қалыңдығы ≈ 2 см және ұзындығы ≈ 4 см кесектерге кесу керек.
4. Тағамды шамамен $0.. + 2^{\circ}\text{C}$ температураға дейін салқындатады. Жемістердің жеткілікті салқындағанын түсіну үшін, айырды пайдаланыңыз. Егер айыр орталыққа дейін аз күш жұмсаса, онда жеміс балмұздақ жасау үшін өте қолайлы. Салқындату үшін 4-6 сағат қажет болуы мүмкін.
5. Өз қалауыңыз бойынша сорбет немесе балмұздақ жасаңыз.

**АНАНАС**

Ананас шырынын сығуға жарамды.
Алдымен ананастың жоғарғы бөлігін (тәжін) алып тастау керек, сонымен қатар оны қабығынан тазарту керек.

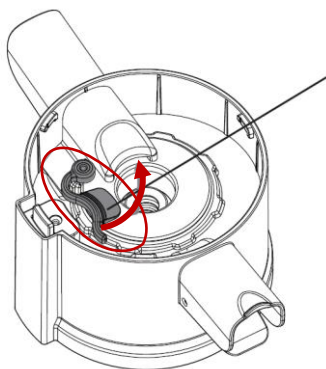
АСПАПТЫ ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ

- Аспап қорабын ашыңыз, оның толықтығын тексеріңіз және оның барлық құрастыру қондырғыларының зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
- Бірінші қолданар алдында, аспаптың өнімдермен байланыста болатын бөліктерін жылы сумен жақсылап шайыңыз, бірақ абразивті тазартқыш заттарды, қатты ысқыштарды және органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.

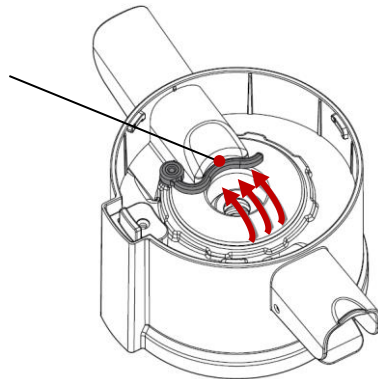


НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспапты жинаудан бұрын, жұмыс ыдысының төменгі жағында орналасқан **СИЛИКОН ТЫҒЫЗДАҒЫШЫНЫҢ** дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Егер тығыздағыш дұрыс орнатылмаса (шырын шығатын арнаны еркін жауып тастаса), су/шырын ағып кетуі мүмкін, бұл аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін.



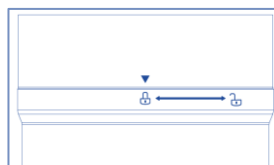
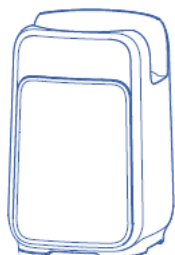
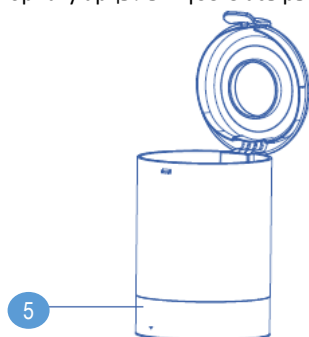
СИЛИКОН
ТЫҒЫЗДАҒЫШ



Силиконды тығыздағышты орнату

АСПАПАТЫ ЖИНАУ

Құралды құрастыру төменнен жоғарыға қарай, шырынсыққының әр элементін төмендегі құрастыру диаграммасында көрсетілгендей, аспаптың корпусына біртіндеп орнату арқылы жүзеге асырылады.



5-қадам

Жүктеу цилиндрінде орналасқан үшбұрышты көрсеткіні ▼ шырынсыққы ыдысының құлпын ашу белгішесіне ақырын туралаңыз

және цилиндрді құлыптау белгісіне солға бұраңыз

Аспапаты жинау аяқталды.



4-қадам

Иірімекті сүзгі ұстағышына орнатыңыз және оны төмен қарай мықтап басыңыз



3-қадам

Сүзгі ұстағышын шырынсыққы ыдысының ойықтарына салыңыз



2-қадам

Тиісті сүзгіні сүзгі ұстағышына орнатыңыз.

(Ескерту: «» белгішесі бар шырын кірістіру жақсырақ, өйткені «» белгішесі бар кіріктіру тек сәбіз мен балмұздаққа арналған).



1-қадам

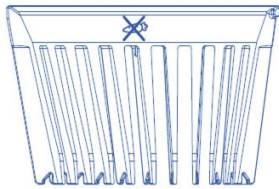
Жұмыс ыдысын аспап корпусына орнатыңыз. Тостағанды ойықтарға орнату үшін, алдымен солға бұраңыз, содан кейін оны бекіту үшін тостағанды бірнеше градусқа оңға бұраңыз.



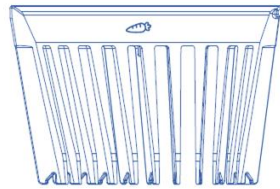
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: жүктеу цилиндрінің жоғарғы қақпағын жапқан кезде жұмыс ыдысы мен цилиндр аспаптың корпусында құлыпталады. Аспаптың бөліктерін бөлшектеу үшін алдымен жүктеу цилиндрінің жоғарғы қақпағын ашыңыз.

Сондай-ақ, аспап өз жұмысын ашық қақпақпен бастамайды.

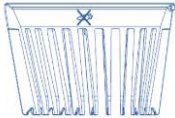
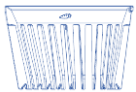
ШЫРЫНДЫ СҮЗГІЛЕУ



Жұмсақ және орташа жемістер мен көкөністердің шырынын сүзуге арналған сүзгі (төмендегі кестені қараңыз)



Сәбіз шырынын сүзуге, сондай-ақ балмұздақ жасауға арналған сүзгі

Типі	Жемістер/көкөністер	Сүзгілеуге арналған сүзгі.
Жұмсақ жемістер мен көкөністер	Мандариндер (қабықсыз)	 
	Құлпынай	
	Апельсиндер (қабықсыз)	
	Қызанақтар	
	Қарбыз (қабықсыз)	
	Ананас (қабықсыз мен тәжсіз)	
	Шие/тәтті шие (сүйексіз)	
	Жүзім (бұтақсыз)	
	Лимон (сүйексіз және қабықсыз)	
Орташа жұмсақ	Грейпфрут (тазартылған)	 
	Алмұрт	
	Алма	
	Қияр	
Қатты жемістер мен көкөністер	Балдыркөк	
	Анар	
	Гуава	
Қатты көкөністер	Сәбіз	
Мұздатылған жемістер	Балмұздақ (шербет)	

ШЫРЫНҒА АРНАЛҒАН БІТЕУІШ

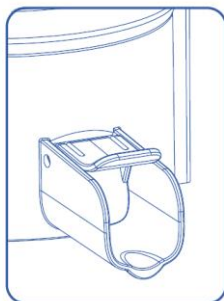
Шырын сығу процесінде шырын шығатын тесіктің қақпағын дайын шырынның мөлшері белгілі бір деңгейге жеткенше жабық күйде қалдыруға болады, содан кейін қақпақты ашып, дайын шырынды шырын ыдысына ағызуда болады.

ИІРМЕК ШЫРЫНСЫҚҚЫНЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

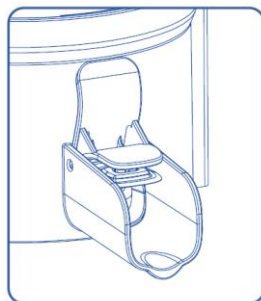
1. Шырын оттегіге аз әсер етеді және баяу тотығады.
2. Әртүрлі көкөніс шырындарын сығу кезінде араластыру біркелкі жүреді.



ЕСКЕРТПЕ РЕТІНДЕ! Шырын мөлшері белгілі бір деңгейге жеткенде, шырын біркелкі ағып, шашырамауы үшін шырынсыққы шүмегінің қақпағын баяу ашыңыз.



Қақпақ ЖАБЫҚ



Қақпақ АШЫҚ



Ескертпе ретінде!

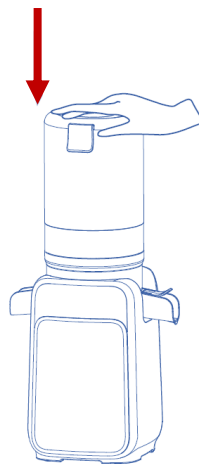
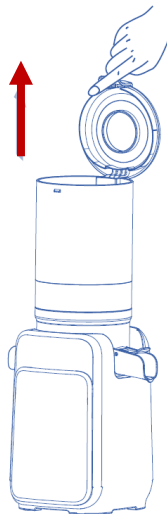
Суретте құрастыру схемасы көрсетілген, фигуралар схемалық және аспаптың нақты бөлшектерінен өзгеше болуы мүмкін.

ҮСТІҢГІ ҚАҚПАҚ

Жоғарғы қақпақты жапқан кезде, жұмыс цилиндрі мен аспап корпусын бұғаттайтын тұтқа бекітіледі.

Қақпақ жабылған кезде, аспаптың корпусы мен жұмыс цилиндрін ажырату мүмкін емес.

Мұны тек қақпақ ашық болған кезде жасауға болады.



АШЫЛУЫ: қақпақтың құлақшасын ұстап оны жоғары қарай тартыңыз

ЖАБЫЛУЫ: жоғарыдан сипатты шерткенше басыңыз



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

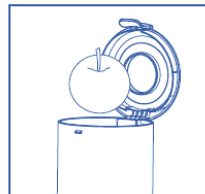
Аспаптың торапаты пластиктен жасалған және бір-біріне мұқият орнатылған. Бекіткіштер мен отырғызу орындарының зақымдануын болдырмау үшін құрастыру кезінде күш салмаңыз. Бөлшектер қисаюсыз отырғызу орындарына орналасуын және бекіткіштермен сенімді бекітілуін қадағалаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

- Жоғарыдағы ұсыныстарды пайдаланып, аспапты жинаңыз.
- Жұмсағы (күнжара) мен шырын жинауға арналған контейнерлердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Жемістер мен көкөністерді жүктеу әдісін таңдаңыз – үлкен немесе кіші жүктеу тесігі арқылы.

ҮЛКЕН жүктеу тесігі

Үлкен тиеу тесігі бүкіл жемістер мен көкөністерді (диаметрі 103 мм-ге дейін) беру үшін қолданылады.



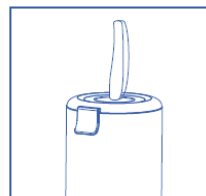
1. Аспаптың жоғарғы қақпағын ашыңыз.
2. Өнімдерді кішкентай сияқты тиеу цилиндріне салыңыз.
3. Жоғарғы қақпақшаны жабыңыз.
4. Шырын ыдысын (кішкентай) күнжараның шығуы үшін оң жақ шүмектің астына, ал торт ыдысын (үлкен) сол жақ су төгетін шүмектің астына қойыңыз.
5. Қуатты қосыңыз, қажетті айналдыру бағдарламасын таңдаңыз
6. Қажет болған жағдайда, итергішті қолданыңыз.



Назар аударыңыз! Өнімдерді айналдыру процесінде итергішке шамадан тыс күш қолданбаңыз

Кіші тиейтін тесік

Кішкентай тиеу тесігі сәбіз, балдыркөк, қияр сияқты туралған көкөністерге қызмет ету үшін қолданылады.



1. Жоғарғы қақпақшаны жабыңыз.
2. Шырын ыдысын (кішкентай) күнжараның шығуы үшін оң жақ шүмектің астына, ал торт ыдысын (үлкен) сол жақ шүмектің астына қойыңыз.
3. Қуатты қосыңыз, қажетті жұмыс бағдарламасын таңдаңыз.
4. Аршылған жемістер мен көкөністерді кішкене тиеу тесігі арқылы салыңыз (өнімдер тиеу тесігінің диаметрінен аспауы керек. Егер өнімдер үлкенірек болса, оларды қажетті мөлшерге дейін алдын ала кесіңіз)
5. Аспап шырын сығуды бастайды.
6. Қажет болған жағдайда, итергішті қолданыңыз.

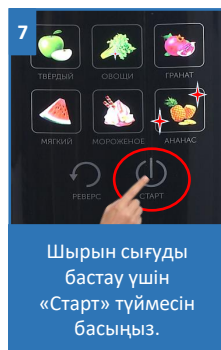
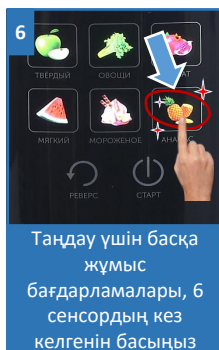
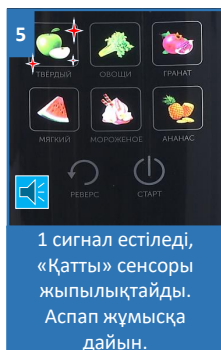
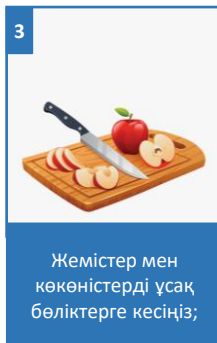
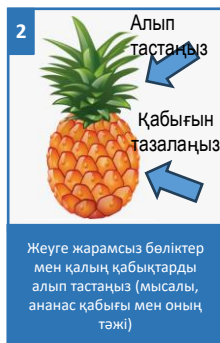
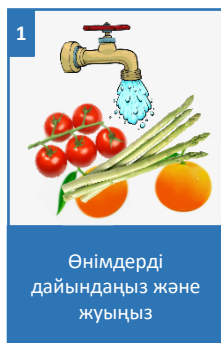
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!



Саусақтарыңызды аспаптың тиеу тесіктеріне түсіруге тыйым салынады. Өнімдерді итеру үшін тек жинақталған пластикалық итергішті пайдаланыңыз!

ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Өңдеуге арналған өнімдерді дайындаңыз: жемістер мен көкөністерді алдын ала жуыңыз.
- Қатты қабықтар, шұңқырлар, сабақтар сияқты жеуге жарамсыз бөліктерді алып тастаңыз.
- Қажет болса жемістер мен көкөністерді кішкентай бөліктерге кесіңіз.
- Аспапты электр желісіне қосыңыз.
- Шырынсыққыны электр желісіне қосқаннан кейін дыбыстық сигнал шығады, басқару тақтасындағы барлық шамдар қысқа уақыт ішінде жанып, сөнеді. Осыдан кейін аспап күту режиміне ауысады.
- Аспапты қосу үшін «СТАРТ» сенсорлық түймесін басыңыз. «Қатты» жұмыс бағдарламасының индикаторы жыпылықтайды.
- Аспап жұмысқа дайын.
- Жұмыс бағдарламасын өзгерту үшін, мысалы, «Көкөністер» ,«Анар» және т.б. осы бағдарламаның сенсорлық түймесін басыңыз.
- Таңдалған бағдарламада аспапты бастау үшін, «Старт» сенсорын бір рет басыңыз.
- Біртіндеп дайындалған тағамдарды үлкен немесе кіші тиеу тесіктері арқылы тиеу цилиндріне салыңыз.
- «Старт» сенсорлық түймесін қайта басу аспапты «Кідірту» режиміне қоюға мүмкіндік береді. «Кідірту» режимінде, шамамен 2 минуттан кейін, егер түймелер басылмаса, индикатор сөніп, құрылғы өшеді. Жұмысты жалғастыру үшін аспапты қайта қосыңыз.





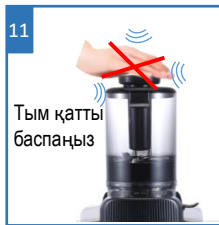
Пісірілген тағамдарды біртіндеп қысу камерасына салыңыз



Азық-түлікті қолыңызбен итеруге **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!**



Жиынтыққа кіретін білікшені пайдаланыңыз!



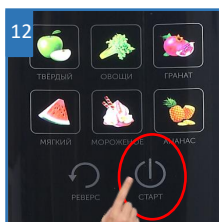
Тым қатты баспаңыз

Итергішті тым қатты баспаңыз!

- «Кідірту» режимінен шығу үшін «Старт» түймесін басыңыз.
- Өнімдерді итеру үшін тек пластикалық итергішті пайдаланыңыз.
- Итергішті қатты баспаңыз, себебі бұл алынған шырын мөлшерінің азаюына немесе иірмектің айналуын тоқтатуға әкелуі мүмкін.
- Аспапты өшіру үшін «Старт» сенсорлық түймесін қайтадан басу керек. Дыбыстық сигнал шығады және шырын сыққыш өшеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шырынсыққының үздіксіз жұмыс уақыты 10 минуттан аспауы керек, содан кейін 20 минуттық үзіліс.

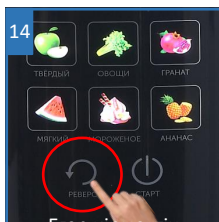


Құралды сөндіру үшін «Старт» түймесін басыңыз.



Жұмыс = 10 мин.
Үзіліс = 20 мин.

Үздіксіз жұмыс уақыты 10 минуттан аспауы тиіс.



Егер иірмектің шамадан тыс жүктелуінен құтылу қажет болса, «Реверс» түймесін басыңыз.

«Реверс» функциясы

Егер жұмыс кезінде шырынсыққы өнімнің шамадан тыс жүктелуіне байланысты күтпеген жерден тоқтап қалса, РЕВЕРС функциясын қолданыңыз.

Бұл функцияны қосу үшін «Реверс» сенсорын басыңыз. Иірмек 10 секунд ішінде кері айнала бастайды.

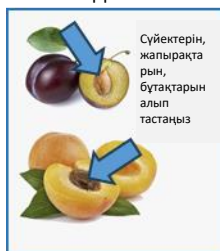
Реверс функциясын қосу құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде де, «Кідірту» режимінде де мүмкін.

АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫМДАР

- Қабылдау тесігін бірден көкөністер мен жемістердің көп мөлшерімен жүктеуге болмайды, оларды біртіндеп, кішкентай бөліктерде ұсынған дұрыс. Аспаптың шамадан тыс жүктелуіне жол бермеңіз. Шырынсыққы жұмыс істеп тұрған кезде, көкөністер мен жемістерді жүктеу керек.
- Жұмсағының бітелуіне байланысты жұмыс кезінде, сүзгі торының күйін мезгіл-мезгіл тексеріп отыру ұсынылады. Мысалы: жидектерді (қарақат, құлпынай және т.б.) сығу кезінде олардың құрамындағы ең кішкентай тұқымдар сүзгі тесіктерінің тез бітелуіне ықпал етеді, бұл оны жиі тазартуға әкеледі. Қажет болған жағдайда, жұмыс кезінде сүзгіні тазалаңыз. Тазалау үшін сүзгіні алып тастамас бұрын, шырын сыққышты «Старт» түймесімен өшіріп, аспапты розеткадан ажырату керек.
- Күнжараның ағызу түтігінде бітелуіне жол бермеңіз. Шырынсыққының жұмыс аймағын күнжараның бітелуінен тазартуға немқұрайлы қарау аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін. Егер торттың шығатын тесігі белсенді түрде бітеліп қалса, жұмыс ыдысының түбіндегі сәл орнатылған силикон штепсельді босатыңыз, оны тостағанның ойығына неғұрлым тығыз орнатсаңыз, Шығыс торты соғұрлым тығыз болады. Егер күнжара өте тығыз болса, ол шығатын тесікті жауып тастауы мүмкін.

Мысалы: қызанақтың жұқа терісі торт шыққан жерде жиналып, оның шығуына тосқауыл қоюы мүмкін. Шырын сығу кезінде осыны ескеріңіз және торттың шығатын тесігін уақтылы тазалаңыз.

- Жеміс-көкөністерді сығу процесінде шырынның мөлшері олардың түріне және балғындығына байланысты. Тек жаңа піскен жемістер мен көкөністерді пайдалану ұсынылады.
- Жемістер мен көкөністерді қабығынан және жұқа қабығынан тазартудың қажеті жоқ. Тек қалың қабықты алып тастау керек, мысалы, ананас немесе шикі қызылша.
- Қатты шұңқырлары бар жемістер мен көкөністерді (қара өрік, шабдалы және т.б.) алдымен шұңқырлардан тазарту керек, кері жағдайда шырынсыққы істен шығуы мүмкін.
- Қатты және талшыққа бай жемістер мен көкөністерді (мысалы, балдыркөк, сәбіз) қолданған кезде, оларды қалыңдығы **1,5-2 см және ұзындығы 2 см-ден аспайтын жолақтарға кесіңіз.**
- Алма шырынын дайындаған кезде оның тығыздығы мен қанықтылығы алманың әртүрлілігі мен балғындығына байланысты екенін есте ұстаған жөн. Сонымен, жазғы (маусымдық) сорттар алма құрылымындағы жұқа талшықтарға байланысты шырын дайындауға жарамсыз, олар сығылған кезде бұзылып, шырынмен бірге езбе түрінде шығады.



Күзгі-қысқы сорттар, керісінше, күшті талшықтарға ие, бұл олардан шырынды бөлуді жеңілдетеді. Алма шырыны тез қараңғыланып, қоңыр түске ие болғандықтан, лимон шырынын қолданған жөн, оның бірнеше тамшысы бұл процесті баяулатады.

- Шырынды пісіргеннен кейін бірден ішу ұсынылады, өйткені оны сақтау және ауамен байланыста болу оның дәмі мен тағамдық құндылығын жоғалтады.
- Шырынның максималды мөлшерін алу үшін итергішті баяу басу ұсынылады.
- Шырынсыз қант қамысы, ревен, кокос, айва сияқты қатты, талшықты өсімдіктерді өңдеуге арналмаған.

АСПАПТЫ БӨЛШЕКТЕУ

1. «Старт» сенсорлық түймесін басу арқылы аспапты өшіріп, қуат ашасын желіден ажыратыңыз.



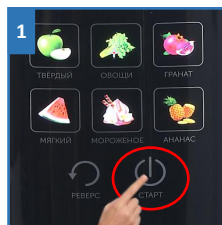
Ескертпе: Шырын сығуды аяқтағаннан кейін, шығару мен тазалауды жеңілдету үшін «Реверс» сенсорын бірнеше секунд басыңыз.

2. Жоғарғы беру қақпағын ашып,  тиеу цилиндрін қолыңызбен ұстап тұрып, оны үшбұрышты көрсеткіші  туралап, жұмыс ыдысынан шешіп алыңыз. 



ЕСКЕРТЕ: Жүктеу цилиндрін алып тастаудан бұрын жоғарғы қақпақты ашу керек.

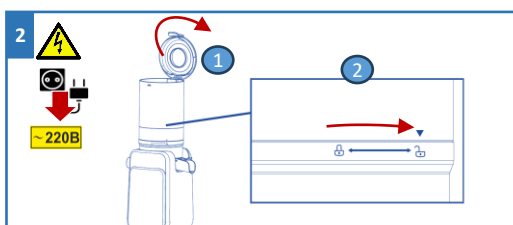
3. Жұмыс ыдысын солға қарай тірелгенше бұраңыз.
4. Шырынсыз қант жұмыс ыдысының шүмектерін ұстаңыз және оны аспаптың корпусынан ажырату үшін жоғары көтеріңіз.
5. Иірімкті жоғары қарай тартып, оны алып шығыңыз.
6. Сүзгі ұстағышын және сүзгінің өзін ақырын алыңыз.



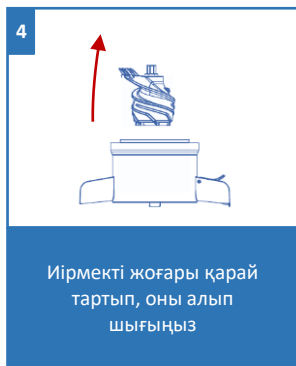
«Старт»
сенсорымен
аспапты өшіріңіз



Шырын сығуды
аяқтағаннан кейін
«Реверс»
сенсорын басыңыз



Аспапты желіден ажыратыңыз
Аспаптың жоғарғы қақпағын ашыңыз
Жүктеу цилиндрін ажыратыңыз



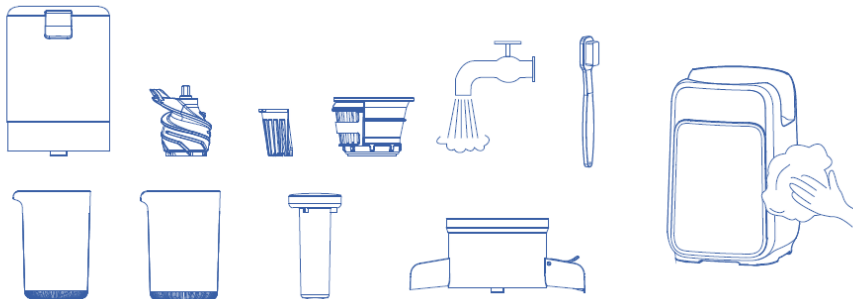
ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

1. Бөлшектелген бөліктерді ағынды сумен шайыңыз және қалдықтар жиналса, щеткамен тазалаңыз.



Назар аударыңыз! Тазалау кезінде темір щеткаларды, абразивтерді немесе өткір тазалау құралдарын пайдаланбаңыз. Аспапты тазалау үшін ыдыс жуғыш машинаны пайдаланбаңыз.

2. Аспап корпусын суға жұмаңыз! Оны жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
3. Тазалағаннан кейін бөлшектерді құрғатыңыз және оларды таза және желдетілетін жерде сақтаңыз.
4. Бұл аспапты қозғалтқышты құрғақ ұстау үшін үнемі пайдалану ұсынылады.
5. Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмаса, оны құрғақ және желдетілетін жерде сақтаңыз.
6. Аспапты жұмыс кезінде және қолданғаннан кейін бірден тазалаңыз, кері жағдайда құрғақ торт жиналып, аспаптың бөліктеріне жабысып қалуы мүмкін, бұл бөлшектеуге және тазалауға әсер етеді, кейде аспаптың өнімділігінің төмендеуіне әкеледі.



САҚТАУ

- Аспапты жинап, сақтау үшін құрғақ жерге қойыңыз.
- Аспапты балалар мен шектеулі мүмкіндіктері бар адамдардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.
- Электр аспаптары қоршаған ауаның температурасы плюс 40°C-ден аспайтын, салыстырмалы ылғалдылығы 70%-дан аспайтын және қоршаған ортада электр аспаптар материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқылды және басқа да бұлар болмайтын жабық құрғақ және таза үй-жайда сақталады.
- Аспапты тек қана зауыттық қаптамада тасымалдаңыз.
- Электр аспаптары нақты түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес көліктің барлық түрлерімен тасымалданады. Аспапты тасымалдағанда, зауыттық түпнұсқа қаптаманы пайдаланыңыз.



Ескертпе: Электр құралының пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін оны әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамай, ресми жинау пунктіне кәдеге жаратуға жіберіңіз. Осылайша, Сіз қоршаған ортаны сақтауға көмектесесіз.

ТАСЫМАЛДАУ

- Электр құралдарын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес тасымалдайды. Құрылғыларды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық тараның сыртқы көрінісі қамтамасыз етілуі керек.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

PSJ 0604 - POLARIS сауда маркасының тұрмыстық электр шырынсыққысы

Кернеуі: 220 – 240 В

Жиілігі: ~50 Гц

Максимальды қуаты: 400 Вт

Номиналды қуаты: 150 Вт

Қорғау сыныбы - II

Дайындалған күні туралы ақпарат аспапта орналасқан төлқұжат тақтасына жазылады.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

МӘСЕЛЕ	СЕБЕБІ	ЖОЮ ТӘСІЛІ
Аспап жұмыс кезінде күтпеген жерден тоқтады.	1. Айыр розеткаға салынбаған.	1. Айырды розеткаға салыңыз.
	2. Тым көп өнімдер жүктелген.	2. Алдымен РЕВЕРС функциясын 2-3 секундқа қосыңыз. Содан кейін айналдыруды қайтадан бастаңыз (процесті 3 рет қайталаңыз). Егер құрылғы қалыпты жұмысын жалғастырмаса, оны ажыратыңыз және толық тазалаңыз.
	3. Қатты жемістер мен көкөністер ұсақ кесектерге кесілмейді.	3. Қатты жемістер мен көкөністерді сығу алдында кесу керек.
	4. Үздіксіз жұмыс ұзақтығы 20 минуттан асты.	4. Аспапты розеткадан өшіріп, 10 минут бойы толық суытыңыз.
	5. Жүктеу цилиндрінің жоғарғы қақпағы ашық.	5. Қақпақты цилиндрге бекітілгенше жабыңыз (сипатты басу).
Жүктеу цилиндрі жұмыс орнына айналмайды.	Цилиндрдегі жоғарғы қақпақ жабық күйде.	Цилиндр қақпағын ашыңыз, цилиндрді жұмыс орнына бұраңыз. Содан кейін қақпақты жабыңыз.
Шырын мөлшері өте аз.	Жемістер мен көкөністер тоңазытқышта тым ұзақ сақталды.	1. Тек жаңа піскен жемістер мен көкөністерді қолданыңыз.
		2. Жемістерді, көкөністерді, жаңғақтарды таза суға алдын ала жібітіңіз.
Шырын жұмыс ыдысының түбінен ағып кетеді.	Жұмыс ыдысының түбіне силикон тығыздағыш дұрыс орнатылмаған.	Силикон тығыздағышының дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Қажет болған жағдайда, оны қайта орнатыңыз.
Жұмыс кезінде аспап атты шу шығарады.	1. Аспап дұрыс жиналмаған.	1. Шырынсыққының дұрыс жиналғанын тексеріңіз.
	2. Аспап тегіс емес бетке орнатылған.	2. Аспапты тегіс жазық бетке орнатыңыз.
	3. Шу өнімдерді баспақтау кезінде пайда болады.	3. Жемістер мен көкөністердің кейбір қатты сорттарын сығу оларды басу кезінде жағымсыз дыбыспен бірге қатар жүруі мүмкін, бұл ақаулы жағдай емес.
Шырын мен тортты жинауға арналған жұмыс ыдысы мен контейнерлер сығылғаннан кейін боялған.	Кейбір өнімдер пластикалық бөлшектерді бояйды.	Аспапты қолданғаннан кейін бірден тазалау керек.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



Бұйымның қызмет ету мерзімі: 3 жыл

Бұйымға берілетін кепілдік мерзім: 24 ай

Дайындалған күні бұйымдағы паспорттық тақтайшада көрсетілген.

Дайындаушы:

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД

Мекенжайы: № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Циси, Чжэцзян провинциясы, ҚХР

Manufacturer: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED

No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

Зауытта:

GUANGDONG GALES ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD - ГУАНДУН ГЕЙЛС ЭЛЕКТРИКАЛ

АППЛАЙАНС КО., ЛТД

No.8, Heyuan First Road, Shuibu Town, Taishan City, Jiangmen Guangdong, China

№8 Хэюань Фёрст Роуд, Шуйбу Таун, Тайшань Сити, Цзяньмень Гуандун, Қытай

Қытайда өндірілген.

Импорттаушы және РФ мен Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі өндірушінің уәкілетті өкілі: «ЭйДжиАй Электроникс» ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11 үй, 3 құрылыс, 4 қабат, I үй-жай 13 бөлме

Бірыңғай анықтама қызметінің телефоны: 8-800-700-11-78

КЕПІЛДІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Бұйым: **Тұрмыстық электрлік шырынсыққы**

Модель: **PSJ 0604**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 24 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» РФ Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтаумен пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
 - химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуінен;
 - бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдаланудан;
 - бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
 - қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
 - өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуына;
 - Авторизацияланған сервистік орталықтары* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар бұйымды жөндеуінен;
 - бұйымның тасымалдау кезіндегі, дұрыс пайдаланбау, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификациялармен немесе өз бетінше жөндеумен байланысты зақымдануларынан.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, өндіруші кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Осы кепілдік тек қана жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін жарамды және де коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттар үшін пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

Назар аударыңыз!! Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

*Авторланған сервистік орталықтардың мекенжайлары Компания сайтында: www.polaris.ru

